

SWEPAC

FB 160

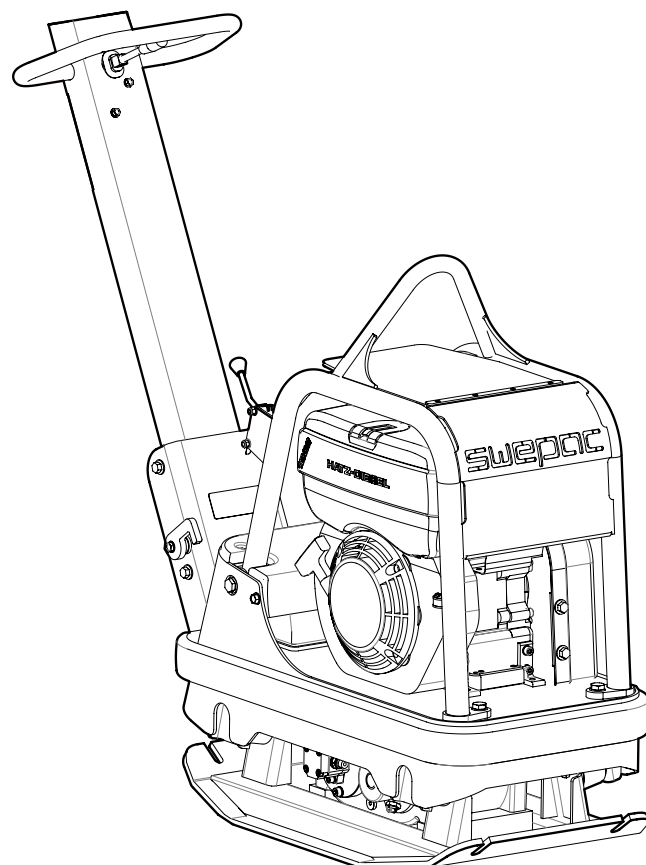
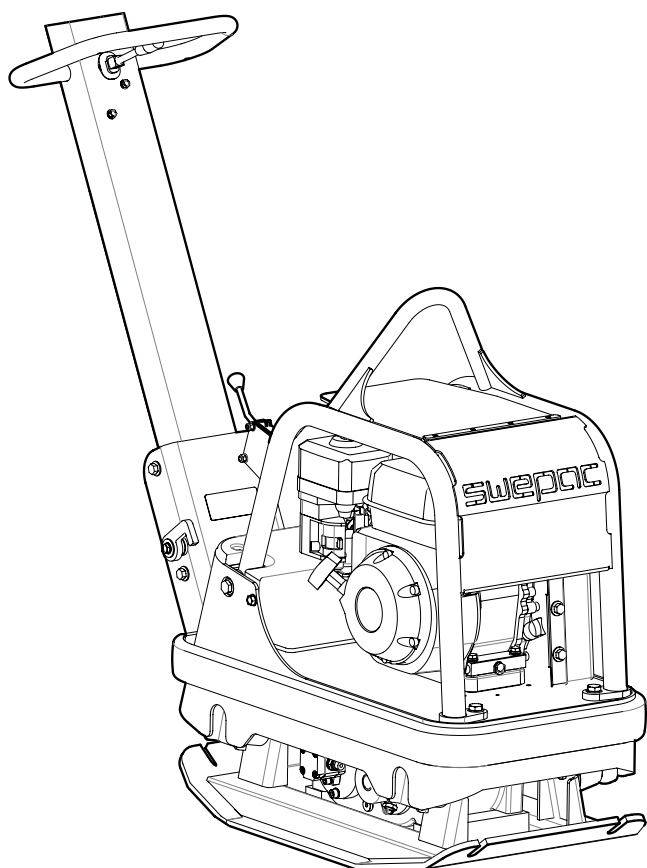
FB 175

FB 235

FB 255

FB 265

ORIGINAL BRUGERVEJLEDNING



ANVÄNDNING

SWEPAC FB 160 / FB 175 / FB 235 / FB 255 / FB265

anvendes til komprimering af fyldninger under byggegrunde, ved vejanlægning, i rør- og kabelgrave osv. Maskinens frem/tilbagefunktion gør den egnet til komprimering under trange forhold og som supplement til større komprimeringsmaskiner.

INDHOLD

ANVENDELSE	3
SIKKERHEDSFORSKRIFTER	4
STANDARDE	4
SKILTNING	5
TEKNISKE DATA	6
FUNKTION	6
TEKNISK BESKRIVELSE	7
DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE	8
FØR START	10
START, benzinmotor	10
EFTER START	10
STOP	10
FØR START	11
START, dieselmotor	11
HÅNDSTART	12
STOP	12
BETJENINGSVEJLEDNING	13
TRANSPORT	14
EF-OVERENSSTEMMEISESERKLÆRING	15

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Før anvendelse af maskinen skal operatøren være informeret om producentens forskrifter for sikkerhed og anvendelse.
- Maskinen må udelukkende anvendes udendørs.
- Maskinen må ikke anvendes, hvis beskyttelses- eller sikkerhedsanordninger mangler eller ikke virker.
- Operatøren må ikke lade maskinen stå uden opsyn, mens motoren er i gang. Hvis vibratoren er aktiveret, skal operatøren kunne kontrollere maskinens bevægelser ved hjælp af manøvrehåndtaget og start/stop-regulatoren. Maskinen må udelukkende betjenes af en uddannet operatør.
- Ved vedligeholdelsesarbejde eller andre indgreb i maskinen, skal motoren altid være stoppet.
- Stop motoren før tankning. Undgå spild af brændstof, og opsaml/aftør øjeblikkeligt ethvert spild af brændstof. Tank udelukkende i godt udluftede rum.
- Undgå at berøre varme motordele, f.eks. lyddæmpere.
- Før løft skal der kontrolleres, at løfteanordningen eller dens indfæstning ikke er beskadiget, og at gummidæmperne på bundpladen er ubeskadigede og korrekt fastspændt.
- Ved transport og opbevaring bør brændstoftanken være tom, og brændstofhanen lukket.
- Ved opstilling skal vipning forhindres. Maskinen må ikke hælde mere end 20°.
- Operatøren skal anvende høreværn ved arbejde med maskinen.
- Operatøren skal sikre, at der ikke findes uvedkommende i maskinens umiddelbare nærhed.

STANDARDER

Støj

Måling iht. standarden EN 500-4 Rev.1:1998, Annex C:

Usikkerhed ved måling $\pm 0,5$ dB (A) i 95% af målingen.

I henhold til betingelser i direktivet 2000/14/EF, Annex VI opgives følgende:

	FB 160	FB 175	FB 235	FB 255	FB 265
Lydtryk ved operatørens øre, L _{pA}	91 dB (A)	95 dB (A)	95 dB (A)	95 dB (A)	95 dB (A)
Tilladt lydeffekt-niveau, L _{WA}	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)
Garanteret lydeffekt-niveau, L _{WA}	105 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)

Da lydtrykket ved operatørens øre overstiger 80 dB (A), skal der anvendes høreværn ved kørsel!

Vibrationer i hænder og arme

Vibrationsaccelerationen er målt i overensstemmelse med ISO 5349-standarden ved drift på en macadambelagt overflade. Måleresultaterne er omregnet til den maksimale eksponeringstid ved jævnlig brug. Du finder yderligere oplysninger om vibrationer i regulativet AFS 2005:15 fra den svenske arbejdsmiljøstyrelse. Direktivet trådte i kraft 1. juli 2005.

Usikkerhed ved måling $\pm 0,5$ dB (A) i 95% af målingen.

	FB 160	FB 175	FB 235	FB 255	FB 265
Hånd/arm-vibrationer m/s ²	2,5	2,5	2,7	2,7	2,7
Maksimal daglig eksponeringstid	8 t	8 t	6,9 t	6,9 t	6,9 t

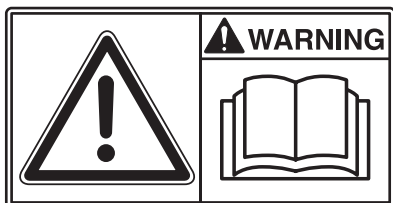
Udstødningsemission

FB160 / FB 235 opfylder kravene til udstødningsemission iht. EU-direktivet 2002/88EF, afsnit 2.

FB 175 och FB 255/ FB 265 opfylder kravene til udstødningsemission iht. US-CARB, afsnit 1.

SKILTNING

Advarselsskilte



Gennemlæs håndbogen og sikkerhedsforskrifterne deri nøje før anvendelse for sikker håndtering af maskinen. Sørg for, at håndbogen altid er let tilgængelig.



Motor, lyddæmpere: Brandskader eller ubehag undgås ved at sørge for ikke at berøre varme motordele, mens motoren er i gang, eller hvis maskinen har været anvendt for nyligt.

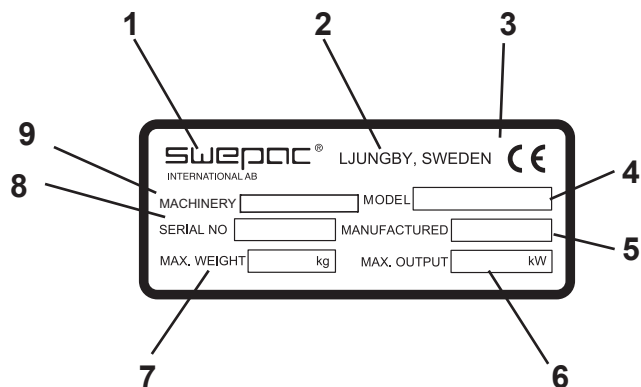


Remdrift: Hold hænder, værktøj eller andre objekter væk fra remme, når maskinen er i gang, for at undgå skader. Se sikkerhedsforskrifterne i håndbogen.



Da lydtrykket ved operatørens øre overstiger 85 dB(A), skal der anvendes høreværn for at forhindre høreskader ved arbejde med maskinen.

Mærkeplade



1. Producent.
2. Produktionssted, land.
3. CE-mærkning.
4. Modelbetegnelse.
5. Produktionsår.
6. Maks. motoreffekt.
7. Maks. vægt.
8. Produktionsnummer.
9. Maskintype

TEKNISKA DATA

FB 160

Vægt, netto	160 kg
Bundplade b x l	430 / 550 x 720 mm
Kørehastighed	ca. 25 m/min
Tilladt hældning	20°
Centrifugalkraft	32 000 N
Vibrationsfrekvens	83 Hz
Drivmotor	Honda GX 200
Motoreffekt	4,9 kW
Driftsomedrejningstal, motor	3250 omdr./min
Brændstoftankvolumen	3,6 liter
Brændstoftype	Blyfri benzin, 95-98 oktan

FB 235

Vægt, netto	240 kg
Bundplade b x l	550 x 790 mm
Kørehastighed	ca. 25 m/min
Tilladt hældning	20°
Centrifugalkraft	40 000 N
Vibrationsfrekvens	79 Hz
Drivmotor	Honda GX 270
Motoreffekt	6 kW
Driftsomedrejningstal, motor	3250 omdr./min
Brændstoftankvolumen	6 liter
Brændstoftype	Blyfri benzin, 95-98 oktan

FB 255

Vægt, netto	265 kg
Bundplade b x l	550 x 790 mm
Kørehastighed	ca. 25 m/min
Tilladt hældning	20°
Centrifugalkraft	40 000 N
Vibrationsfrekvens	79 Hz
Drivmotor	Yanmar L70N
Motoreffekt	4,5 kW
Driftsomedrejningstal, motor	3250 omdr./min
Brændstoftankvolumen	3,5 liter
Brændstof	Diesel MK1
Batteri	12V 40Ah

FB 265

Vægt, netto	265 kg
Bundplade b x l	550 x 790 mm
Kørehastighed	ca. 25 m/min
Tilladt hældning	20°
Centrifugalkraft	40 000 N
Vibrationsfrekvens	79 Hz
Drivmotor	HATZ 1B30
Motoreffekt	4,8 kW
Driftsomedrejningstal, motor	3250 omdr./min
Brændstoftankvolumen	3,5 liter
Brændstof	Diesel MK1
Batteri	12V 40Ah

FB 175

Vægt, netto	160 kg
Bundplade b x l	550 / 430 x 720 mm
Kørehastighed	ca. 25 m/min
Tilladt hældning	20°
Centrifugalkraft	32 000 N
Vibrationsfrekvens	83 Hz
Drivmotor	Honda GX 200
Motoreffekt	4,9 kW
Driftsomedrejningstal, motor	3250 omdr./min
Brændstoftankvolumen	3 liter
Brændstoftype	Diesel MK1

FUNKTION

Maskinen består af en bundplade med vibrationselement og en affjedret overdel. Affjedringen mellem bundpladen og overdelen består af gummidæmpere. Kraftoverførslen mellem motoren og vibrationselementet sker ved hjælp af en kilerem, der kan justeres med remstrammere. Motorkileremsskiven er udstyret med indbygget centrifugalkobling, hvilket muliggør start og tomgangskørsel, uden at vibratoren er aktiveret. Motoren er godt beskyttet mod beskadigelse, der opstår som følge af anvendelse og transport, af en stabil beskyttelsesramme med beskyttelsesplade.

ANBEFALINGER OM BRÆNDSTOF OG OLIE

Brændstof FB160 / FB235.....blyfri benzin
95-98 oktan

Brændstof FB175 / FB 255 / FB265.....diesel
Motorolie.....SAE 10W-30

Skift af motorolie i benzinmotor: første olieskift efter 20 timer, derefter efter hver 100 timers drift.

Oliemængde, krumtaphus FB160..... 0,5 liter
FB235 1 liter

Skift af motorolie i dieselmotor: første olieskift efter 50 timer, derefter efter hver 200 timers drift.

Oliemængde, krumtaphus FB175 1 liter
FB235 1 liter

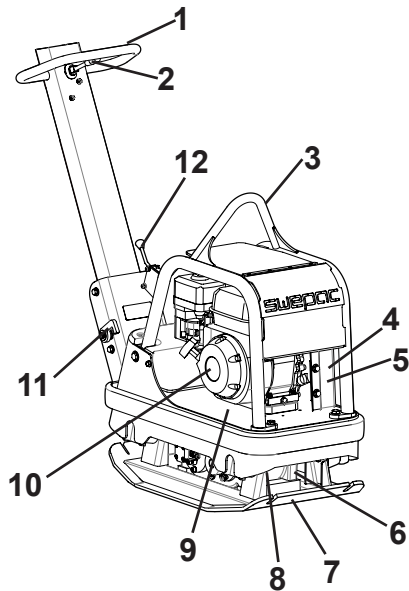
HydraulikolieHydraWayBIO PA 22

Mængde FB160 / FB1751,65 liter
FB2351,65 liter
FB255 / FB1751,65 liter

Olietype/mængde, vibrationsenhed.....SAE10W-30
FB160 / FB1750,30 liter
FB235 / FB255 / FB2650,35 liter

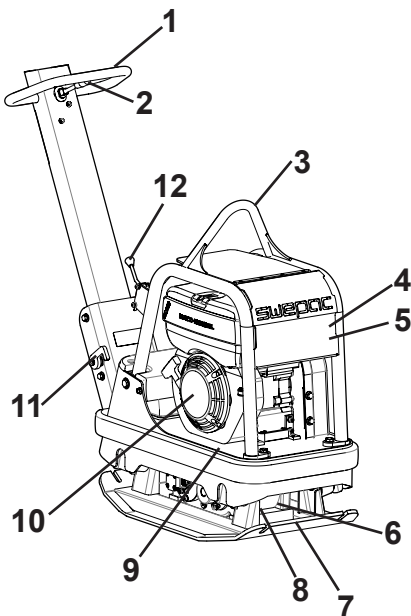
TEKNISK BESKRIVELSE

FB 160 / FB 235



1. Manørehåndtag
2. Frem-/tilbageregulering
3. Løfteøje
4. Centrifugalkobling
5. Kilerem
6. Vibrationselement
7. Bundplade
8. Gummidæmpere
9. Motorplade
10. Benzinmotor
11. Transportsikring
12. Gasregulering

FB 175 / FB 255 / FB 265



1. Manørehåndtag
2. Frem-/tilbageregulering
3. Løfteøje
4. Centrifugalkobling
5. Kilerem
6. Vibrationselement
7. Bundplade
8. Gummidæmpere
9. Motorplade
10. Dieselmotor
11. Transportsikring
12. Gasregulering

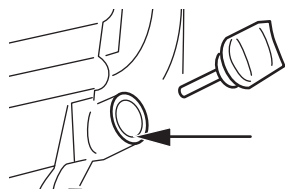
DAGLIG VEDLIGEHOLDELSE

Kontrol af brændstof

Kontrollér, at der er brændstof i tanken. Påfyld, hvis det er nødvendigt.

Kontrol af motorolieniveau

Kontrollér dagligt olieniveauet i krumtaphuset. Olien skal nå op til påfyldningshullets kant, når maskinen står på plant underlag.



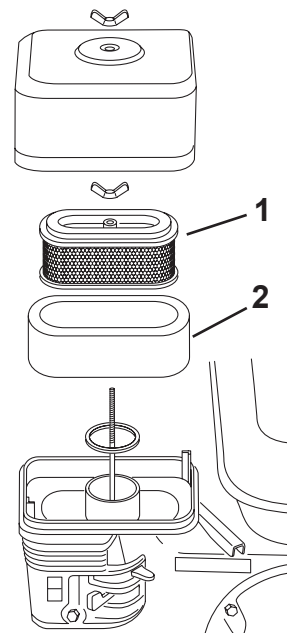
Olie-/brændstoftæklage

Kontrollér dagligt, at motoren ikke lækker olie eller brændstof. Hvis der opdages lækage, må maskinen ikke anvendes, før fejlen er afhjulpet.

Kontrol af luftrensere.

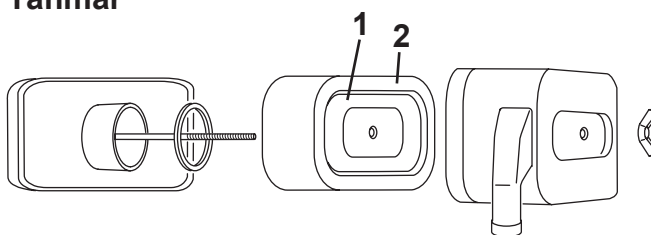
Luftrenseren skal kontrolleres mindst én gang hver arbejdsuge. Ved kørsel under støvede forhold skal der udføres kontrol dagligt.

Honda

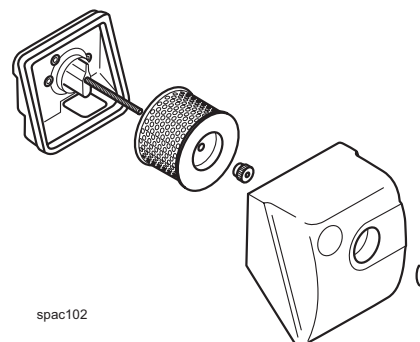


1. Papirelement
2. Skumplastelement

Yanmar



HATZ



Rengøring

1. Fjern skumplastelementet og papirelementet, og kontrollér, at de ikke er beskadigede. Udskift beskadigede dele.
2. Vask skumplastelementet i væske med højt flammepunkt, og lad det tørre helt. Dyp i motorolie, og vrid det tørt.
3. Slå papirelementet mod noget hårdt nogle gange, så snavset løsnes.

Kilremedrft

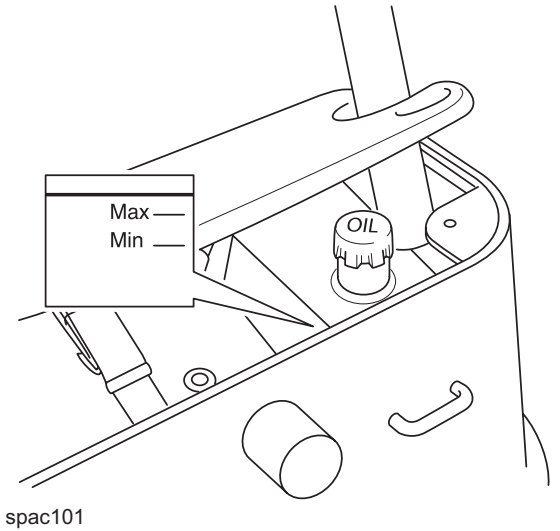
Kontrollér regelmæssigt kileremmens spænding og tilstand.

Udskift en beskadiget kilerem med en ny type.

Maskintype	Kilerem type
FB160	XPA 982
FB175	XPA 957
FB235	XPA 1030
FB255	XPA 1000
FB265	XPA 982

Kontrol af hydraulikolieniveau

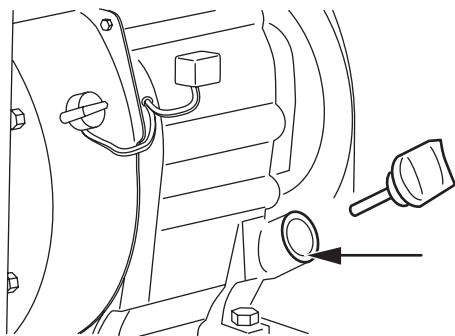
Kontrollér dagligt, at hydrauliktilslutninger ikke lækker eller slides under drift. Olieniveau kontrolleres ved hjælp af målepinden på tankens overside. Niveauet skal ligge mellem "MIN" og "MAX". Påfyld efter behov.



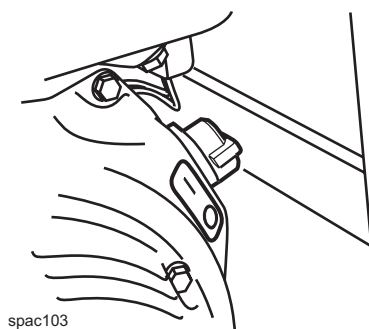
Gummidæmpere

Kontrollér regelmæssigt gummidæmpernes tilstand.

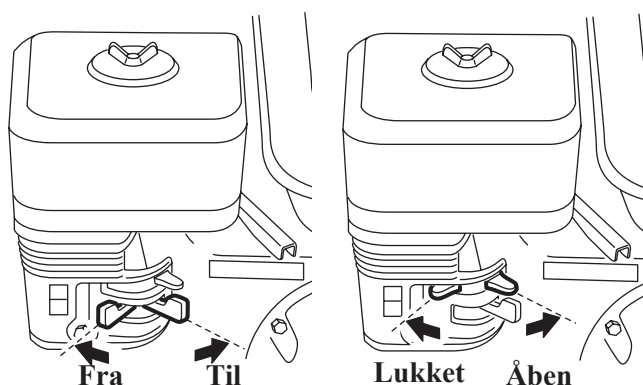
Udskift beskadigede dæmpere.



Olieniveau

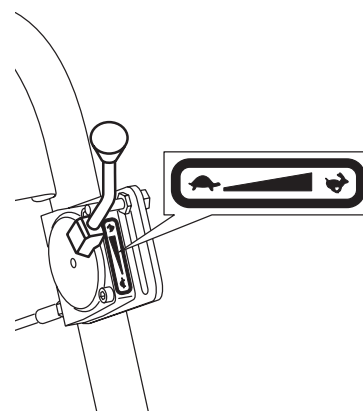


Motorstrømafbryder



Brændstofhane

Choker



Gasregulering

FØR START

Se Daglig tilsyn, sid 8.

START - benzinmotor, FB 160 / FB 235

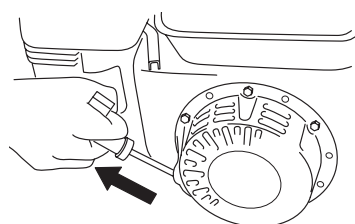
Stil motorstrømafbryderen i stillingen "1".

Åbn brændstofhanen.

Stil gasreguleringen i stillingen "MIN". Juster chokerspjældet. Ved kold motor lukkes chokeren helt.

Anvend ikke chokeren ved varm motor, eller hvis lufttemperaturen er høj.

Start ved at trække i starthåndtaget. Træk først i den, til mekanismen griber, og derefter kraftigt og hurtigt.



EFTER START

Stil gasreguleringen på tomgang.

Åbn chokeren gradvist.

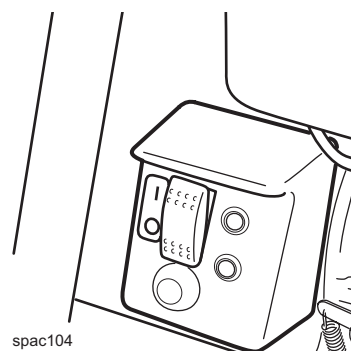
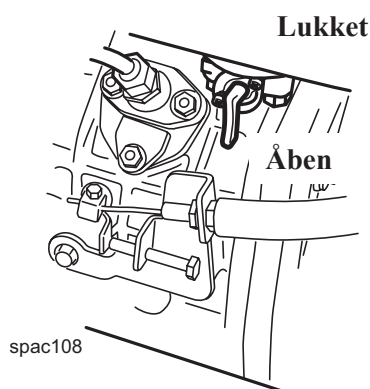
Kør motoren varm i ca. 5 min.

STOP

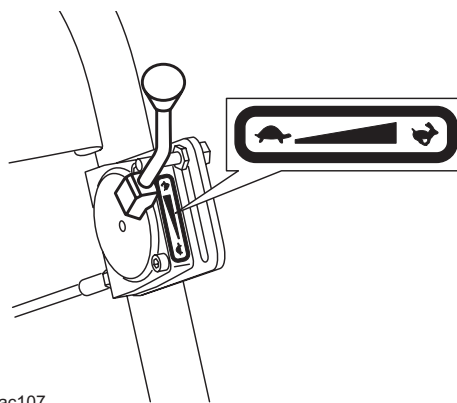
Stil motoren i tomgang, og lad den køre i et par minutter.

Drej motorstrømafbryderen til stillingen "0".

Luk brændstofhanen.

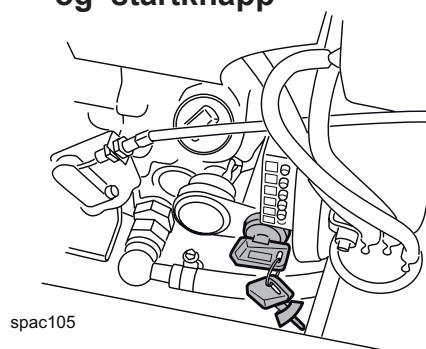


Yanmar Brændstofhane



Gasregulering

Yanmar motorstrømafbryder og startknapp



HATZ Ladelampe og el-start

FØR START

Se Daglig vedligeholdelse, side 8.

NB! Kør aldrig startmotoren i mere end 10 sek. ad gangen.

Hvis motoren ikke starter, ventes 15 sek. før næste startforsøg.

START - FB 265 HATZ, (el-start)

Stil gasreguleringen i stillingen "MIN".

Der afgives et bip-signal, når nøglen drejes til tændingspositionen.

Kontrollampen for opladning af batteri lyser.

Tryk nøglen ind, og drej den. Nøglen fjedrer tilbage efter start.

Indstil omgående gashåndtaget i tomgang position og varm op i 5 minutter.

FB255 Yanmar

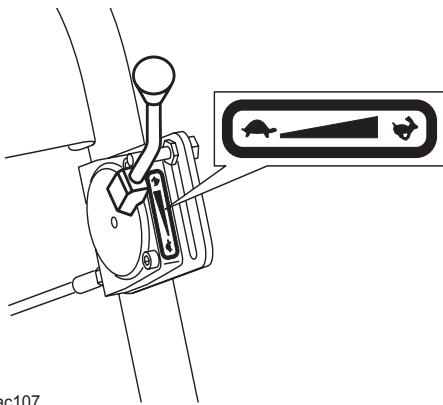
Åbn brændstofhanen.

Stil motorstrømafbryderen i stillingen "1".

Stil gasreguleringen i stillingen tomgang.

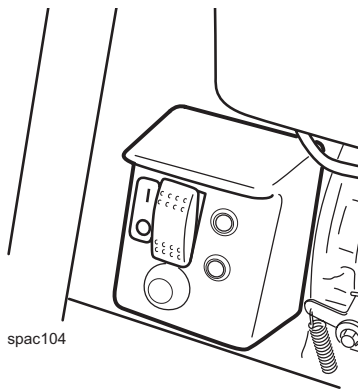
Tryk på startknappen.

Indstil omgående gashåndtaget i tomgang position og varm op i 5 minutter.



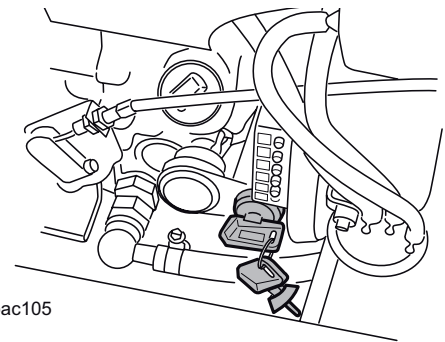
spac107

Gasregulering



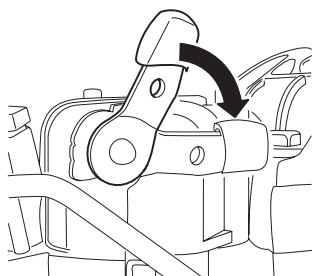
spac104

Yanmar motorstrømafbryder og startknapp

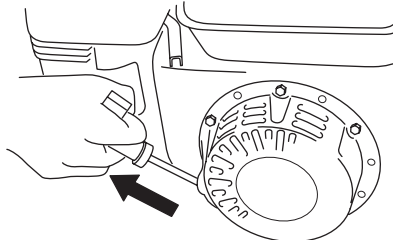


spac105

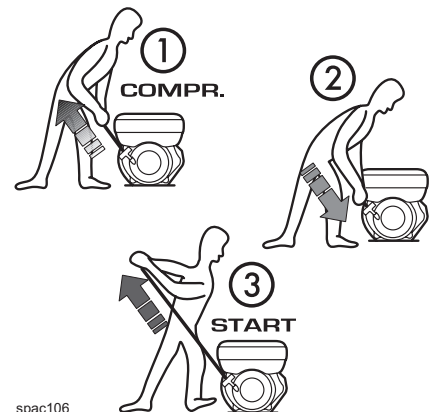
HATZ Ladelampe og el-start



Dekompressionshåndtag



Håndstart



spac106

Håndstart - HATZ

Drej nøglen til tændingspositionen (gælder for 1B30).
Træk startsnoren så langt som den vil gå. Lad snoren
gå tilbage.

Håndstart - Yanmar

Tryk dekompressionshåndtaget ned, og lad det derefter
blive i nedtrykket tilstand.
Sæt motorkontakten på "1"

Start motoren ved hjælp af startkontakten.

Tag fat i startsnoren med begge hænder, og træk
kraftigt.

Ved meget koldt vejr eller lav batterikapacitet kan
start lattes ved hjælp af dekompressionshåndtaget ved
ventilkappen.

Tryk armen nedad, og hold den der, til svinghjulet når
sit højeste omdrejningstal.

STOP

Stil motoren i tomgang, stillingen tomgang, og lad den
køre i et par minutter. Stil derefter på stop.

Yanmar

Stop aldrig motoren med dekompressionshåndtaget.
Stil motorstrømafbryderen i stillingen "0" (el-start).
Luk brændstofhanen.

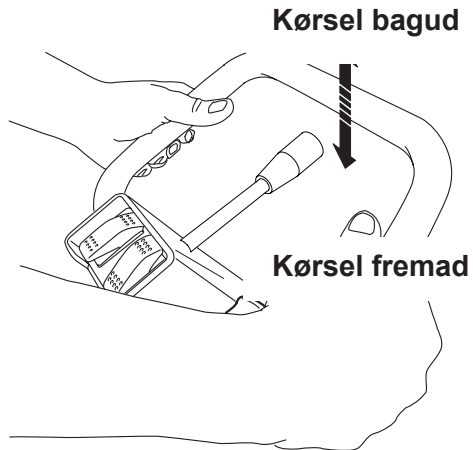
HATZ

Drej nøglen. Der afgives et BIP-signal, når nøglen er i
tændingsposition.

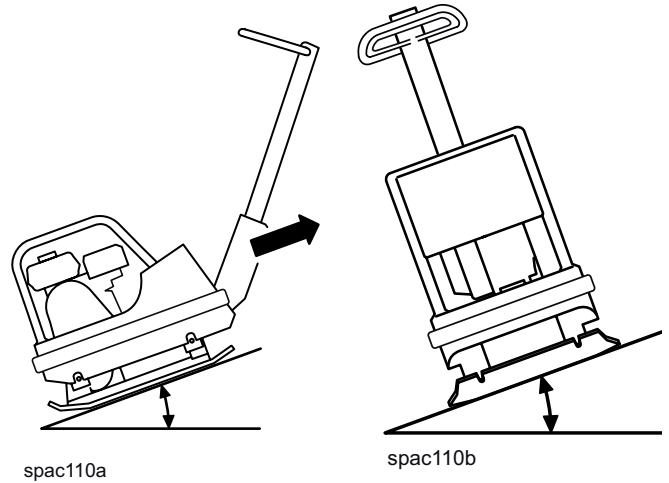
BETJENINGSVEJLEDNING

Maskinens vibrationselement startes, når der gives gas. Den bedste komprimering opnås ved motorens fulde omdrejningstal. Undgå at køre motoren ved andre omdrejningstal. Maskinens vibrationselement stopper, når gasreguleringen stilles på tomgang.

Når reguleringsbøjlen på håndtaget føres bagud, bakker maskinen, og når bøjlen føres fremad, bevæger maskinen sig fremad. Hastigheden bestemmes af, hvor længe reguleringsbøjlen påvirkes.



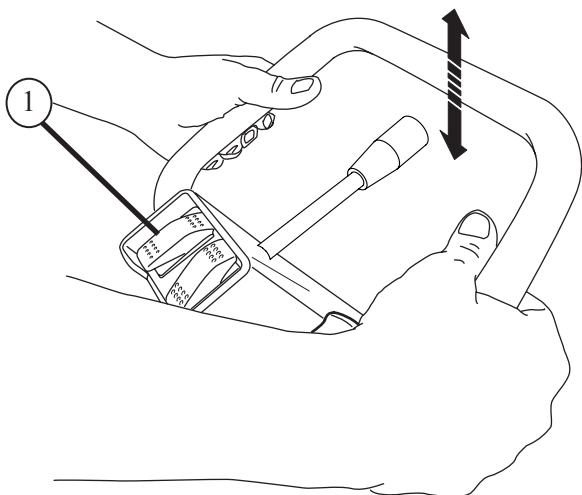
NB! Ved kørsel op ad bakke, bør der bakkes. Maskinen må ikke hælde mere end 20° under anvendelse eller opstilling.



Maskinen er udelukkende beregnet til udendørsbrug. Der bør arbejdes med maskinen ved dagslys eller anden tilstrækkelig belysning. Fyldmasser skal være vandet eller naturligt fugtige. Al anden anvendelse frarådes.

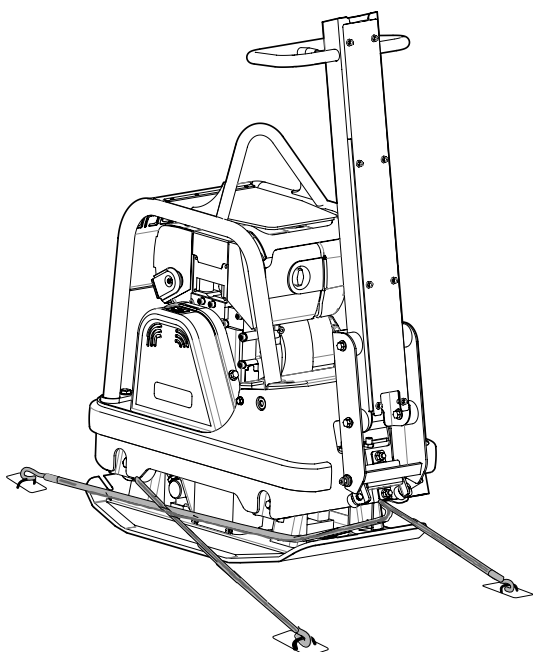
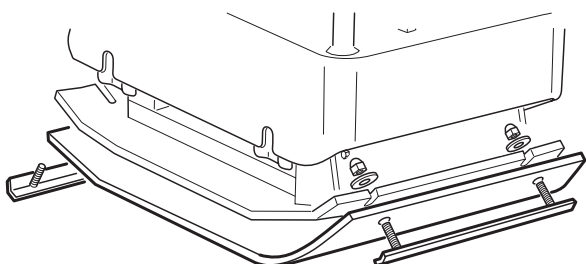
Håndtagsvarme

FB 255 er udstyret med håndtagsvarme med henblik på øget komfort. Tryk på knappen (1) for at aktivere håndtagsvarmen.



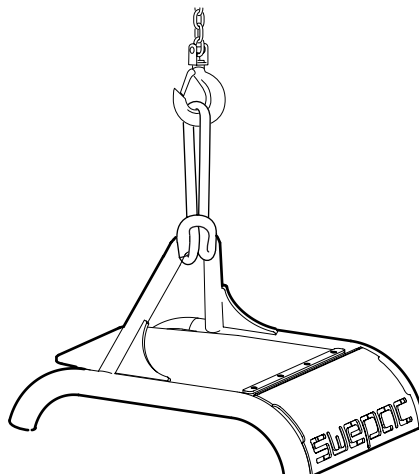
Polyuretanmätte

Ved stensætningsarbejde anvendes en polyuretanmätte som beskyttelse mod sten og klinker.



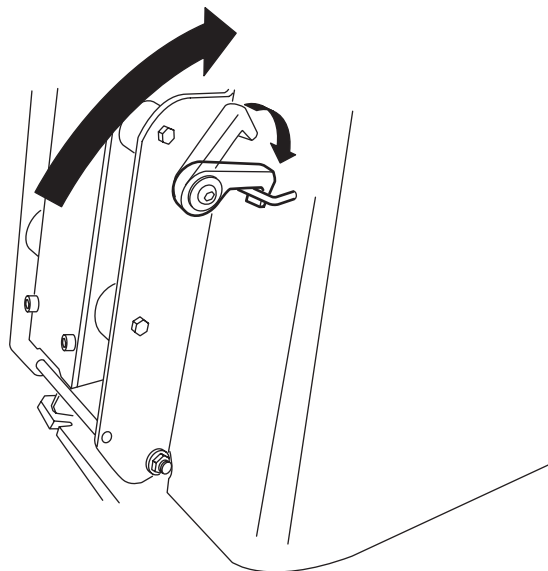
TRANSPORT

Maskinen er udstyret med et løfteøjje, der kan anvendes til krog eller slæbetrosse.



Før løft skal der kontrolleres, at løfteøjet, og dets indfæstning i maskinen, ikke er beskadiget. Kontrollér også, at bundpladens gummidæmpere er ubeskadigede og sidder ordentligt fast.

Ved transport med køretøjer skal håndtaget føres frem og låses fast med transportsikringen. Maskinen surres derefter fast med f.eks. godkendte spændbånd. NB! Fastsur i bundpladen og ikke i den gummiaffjedrede overdel.





EF-overensstemmelseserklæring

Producent

Swepac AB
Blockvägen 3
34132 Ljungby

1. Kategori: Vibrerende plade

2. Type: FB160
FB175
FB235
FB255
FB265

3. Motoreffekt: FB160.....4,9kW
FB175.....3,1kW
FB235.....6,0kW
FB255.....4,5kW
FB265.....4,8kW

Produktet overholder følgende direktiver:

2006 / 42 / EG

2000 / 14 / EG

2004 / 108 / EG

EN 500-1

EN 500-4

Teknisk dokumentation af:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby
Tomas Johansson / Product Engineer

SWEPAC

SWEPAC AB

Adresse **Box 132, 341 23 Ljungby**, tlf. **+46 (0)372-156 00**, fax **+46 (0)372-837 41**, E-mail **mail@swepac.se**,
Internet **www.swepac.se**